



Count on it.

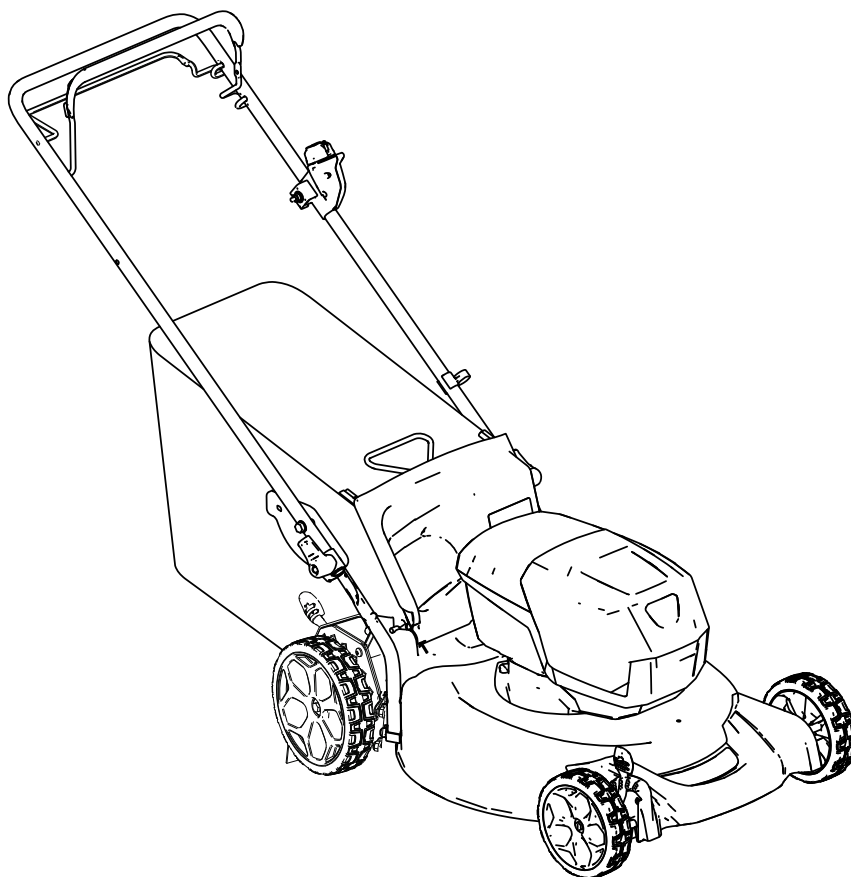
Form No. 3440-820 Rev D

Manualul utilizatorului

Mașină de tuns iarba Recycler® 52cm Flex-Force Power System™ 60 V MAX

Nr. model 21852—Nr. serie 411900000 și Sus

Nr. model 21852T—Nr. serie 400000000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.



g275230

Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole i conine mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

Figura 2

Simbolul de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Introducere

Această mașină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale. Nu este concepută pentru peria de tăiere sau pentru utilizări agricole. Maina a fost proiectată să utilizeze acumulatori litiu-ion modelele 81860 (furnizate împreună cu Modelul 21852) i 81850 sau 81875; poate folosi i acumulatorul Modelului 81825. Aceti acumulatori sunt proiectai pentru a fi încărcai folosind doar încărcătoarele Modelele 81802 (furnizat împreună cu Modelul 21852) sau 81805. Utilizarea acestor produse în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Modelul 21852T nu include un acumulator sau un încărcător.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru mai multe informații, inclusiv informații privind siguranța produsului i materiale de instruire , informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.

Cuprins

Siguranță în funcționare	3
Decal-uri instrucționale și de siguranță	6
Reglare	9
1 Montarea încărcătorului (opțional)	9
2 Asamblarea sacului pentru iarbă	9
3 Desfășurarea mânerului	10
Rezumat al produsului	11
Specificații	11
Înainte de utilizare	12
Montarea acumulatorului	12
Reglarea înălțimii de tăiere	13
În timpul utilizării	14
Pornirea mainii	14
Utilizarea propulsiei automate	14
Reglarea vitezei lamelor	14
Reciclarea resturilor	15
Colectarea resturilor	15
Evacuarea laterală a resturilor	16
Oprirea mainii	16
Îndepărtarea acumulatorului din maină	16
Indicații de exploatare	16
După utilizare	17
Încărcarea acumulatorului	17
Curățarea sub maină	18
Plierea mânerului	18
Depozitarea mașinii în Poziția pliată verticală	18
Întreținere	20
Lubrifierea mainii	20
Înlocuirea lamei	20
Reglarea propulsiei automate	21
Pregătirea acumulatorului în vederea reciclării	21
Depozitare	22
Înlăturarea defectăunilor	23

Siguranță în funcționare

INSTRUCIUNI IMPORTANTE DE SIGURANĂ

AVERTISMENT – când utilizai un dispozitiv electric, pentru a reduce riscul incendiului, electrocutării sau rănirii, trebuie citite i respectate întotdeauna avertismentele i instrucțiunile de protecție de bază, inclusiv următoarele:

I. Instruire

1. Operatorul mainii este responsabil pentru orice accidente suferite sau pericole la care au fost expuse alte persoane i bunurile acestora.
2. Nu permiteți copiilor să utilizeze sau să se joace cu maina, acumulatorul sau încărcătorul; reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru operator.
3. Nu permiteți persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență i cunotine să utilizeze maina, acumulatorul sau încărcătorul, cu excepția cazului în care primesc instrucțiuni sau supraveghere privind utilizarea acestora în condiții de siguranță i înțeleg pericolele implicate în timpul utilizării mainii.
4. Înainte să utilizezi maina, acumulatorul i încărcătorul, citește toate instrucțiunile i marcajele de atenționare de pe aceste produse.
5. Familiarizai-vă cu comenzile i cu utilizarea corespunzătoare a mainii, acumulatorului i a încărcătorului.

II. Pregătirea

1. Țineți la distanță de alte persoane, în special copii i animalele, departe de aria de funcționare a mainii.
2. Nu utilizați mașina fără toate protecțiile i dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectorii i dispozitivul de adunat iarbă, montate pe maină i funcționând corespunzător.
3. Inspectați zona în care veți utiliza maina i îndepărtați toate obiectele care ar putea obstrucționa utilizarea mainii sau pe care maina le-ar putea proiecta.
4. Înainte de utilizarea mainii, asigurați-vă că lama, uruburile lamei i ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți orice etichete deteriorate sau ilizibile.
5. Folosiți doar acumulatorul specificat de Toro. Utilizarea altor accesorii sau dispozitive de

- ataare poate crete riscul de vătămare sau de incendiu.
6. Conectarea încărcătorului într-o priză care nu are tensiunea cuprinsă între 100–240 V poate provoca un incendiu sau electrocutarea. Nu conectai încărcătorul într-o priză care nu are tensiunea cuprinsă între 100–240 V. Pentru un mod diferit de conectare, utilizezi un adaptor cu configuraia potrivită pentru priza electrică, dacă este necesar.
 7. Nu utilizezi un acumulator sau încărcător deteriorat sau modificat, care poate avea un comportament imprevizibil care ar putea avea drept urmare un incendiu, o explozie sau poate crea risc de vătămare.
 8. În cazul în care cablul de alimentare al încărcătorului este deteriorat, contactai un centru de service autorizat pentru a-l înlocui.
 9. Nu utilizezi baterii care nu pot fi reîncărcate.
 10. Încărcai acumulatorul doar cu încărcătorul specificat de Toro. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt acumulator.
 11. Încărcai acumulatorul doar într-o zonă bine aerisită.
 12. Nu expunei acumulatorul sau încărcătorul la foc sau temperaturi mai mari de 68 °C.
 13. Urmai toate instrucțiunile de încărcare i nu încărcai acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. În caz contrar, putei deteriora acumulatorul i crete riscul de incendiu.
 14. Îmbrăcai-vă corespunzător – purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă, mănuși i căști pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtai bijuterii care se pot agăa în piesele mobile. Purtați o mască împotriva prafului, dacă utilizați maina într-un mediu cu mult praf. Se recomandă să folosiți mănuși de cauciuc.
 4. Nu înclinai dispozitivul atunci când pornii motorul.
 5. Prevenii pornirea neintenționată – asigurați-vă că butonul de pornire electrică este îndepărtat din contact, înainte de a conecta acumulatorul i de a manipula maina.
 6. Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
 7. Opriți maina, îndepărtați butonul de pornire electrică, îndepărtați acumulatorul din maină i așteptați ca toate micările să se oprească înainte de a regla, efectua lucrări de service, curăa sau depozita maina.
 8. Îndepărtați acumulatorul i butonul de pornire electrică de la maină ori de câte ori lăsați maina nesupravegheată sau înainte de a înlocui accesoriile.
 9. Nu forai maina – permiteți mainii să lucreze mai bine i mai sigur la capacitatea pentru care a fost proiectată.
 10. Fii vigilent – acordai atenție activității i folosiți-vă simul practic atunci când operați maina. Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
 11. Operați maina doar în condiții de vizibilitate bună i în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
 12. Acordai foarte mare atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți maina spre dumneavoastră.
 13. Menineți-vă stabilitatea i echilibrul în orice moment, mai ales pe pante. Tundeți iarba de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Acordați foarte mare atenție la schimbarea direcției pe pante. Nu tundeți iarba pe pantele foarte abrupte. Mergeți, nu alergați niciodată cu maina.
 14. Nu direcționați materialul evacuat spre nicio persoană. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoșa spre dumneavoastră. Opriți lama (lemele) atunci când vă deplasați pe suprafețe acoperite cu pietri.
 15. Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdeți echilibrul sau stabilitatea.
 16. Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecați i intrați în contact cu lama. Evitați să tundeți iarba în condiții umede sau atunci când plouă.
 17. Dacă maina lovește un obiect sau începe să vibreze, opriți imediat maina, îndepărtați butonul

III. Operare

1. Contactul cu lama în timp ce aceasta se rotește va duce la vătămarea gravă. Țineți mâinile sau picioarele la distanță de zona de tăiere i de toate piesele mobile ale mainii. Stați la distanță de orice gură de descărcare.
2. Utilizarea acestei maini în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.
3. Înainte de a porni maina, dezactivați propulsia automată (dacă maina este echipată cu această funcție).

de pornire electrică, îndepărtați acumulatorul și așteptați ca toate mișcările să înceteze, înainte de a inspecta dacă maina este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

18. Opriți maina și îndepărtați butonul de pornire electrică, înainte de încărcarea mainii pentru transport.
19. În condiții de utilizare abuzivă, din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul. Dacă intrați accidental în contact cu lichidul, spălați cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, apălați la un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

IV. Întreținerea și depozitarea

1. Opriți maina, îndepărtați butonul de pornire electrică, îndepărtați acumulatorul din maină și așteptați ca toate mișcările să se oprească înainte de a regla, efectua lucrări de service, curăța sau depozita maina.
2. Nu încercați să reparați maina altfel decât este prevăzut în instrucțiuni. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze lucrări de service asupra mainii, folosind piese de schimb identice.
3. Purtați mănuși și protecție pentru ochi atunci când efectuați lucrări de service asupra mainii.
4. Ascuți o lamă tocită pe ambele părți, pentru a păstra echilibrul. Curățați lama și asigurați-vă că este echilibrată.
5. Înlocuiți lama dacă este îndoită, uzată sau fisurată. O lamă neechilibrată poate provoca vibrații, care ar putea deteriora motorul sau cauza vătămări corporale.
6. Atunci când efectuați lucrări de service asupra lamei, asigurați-vă că lama se poate deplasa, chiar dacă sursa de alimentare a fost oprită.
7. Verificați frecvent sacul pentru colectarea ierbii pentru a vedea dacă este deteriorat sau uzat și înlocuiți un sac uzat cu un sac [de schimb] Toro.
8. Pentru a beneficia de cele mai ridicate performanțe, cumpărați doar piese de schimb și accesorii originale Toro. Piesele de schimb și accesoriiile altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.
9. Întrețineți utilajul – menineți marginile de tăiere ascuțite și curate pentru cele mai bune performanțe maxime în siguranță. Menineți mânerul uscat, curat și fără urme de ulei și lubrifiant. Lăsați toate protecțiile montate și asigurați-vă că funcționează corespunzător. Menineți lamele ascuțite. Folosiți doar lame de schimb identice.
10. Verificați dacă maina prezintă piese deteriorate – dacă există protecții sau alte piese deteriorate, determinați dacă maina va funcționa în mod

corespunzător. Verificați dacă piesele mobile nu mai sunt aliniate corespunzător sau dacă sunt blocate, verificați dacă există piese sau suporturi rupte, precum și orice alte condiții care ar putea afecta operarea mainii. Dacă nu este indicat altfel în instrucțiuni, solicitați unui centru de service autorizat să repare sau să înlocuiască o protecție sau o piesă defectă.

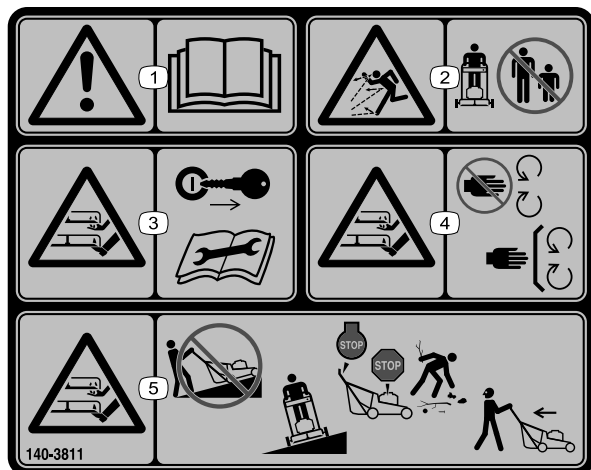
11. Atunci când nu utilizați acumulatorul, ineți-l departe de obiecte metalice precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie și uruburi care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
12. Verificați frecvent ca lama și uruburile de montare ale motorului să fie strânse corespunzător.
13. Atunci când nu utilizați maina, depozitați-o în interior, într-un loc uscat și sigur, care nu este la îndemâna copiilor.
14. ATENIE – un acumulator manipulat necorespunzător poate prezenta un risc de incendiu sau de arsuri chimice. Nu dezamblați acumulatorul. Nu încălziți acumulatorul la temperaturi de peste 68 °C și nu îi dai foc. Înlocuiți acumulatorul doar cu un acumulator original Toro; folosirea unui alt tip de acumulator poate provoca un incendiu sau o explozie. Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor și păstrați acumulatorii în ambalajele originale, până când sunteți gata să îi folosiți.
15. Nu eliminați acumulatorii aruncându-i în foc. Celula poate exploda. Verificați reglementările locale pentru eventuale instrucțiuni speciale de eliminare.

PĂSTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



140-3811

decal140-3811

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
2. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
3. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba—scoateți cheia din contact și citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.
4. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba—păstrați distanța față de piesele mobile; lăsați toate apărătorii și protecțiile montate.
5. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba—nu tundeți iarba pe pantă, în sus sau în jos; tundeți iarba de-a lungul pantelor; opriți motorul, așteptați să se oprească piesele mobile și colectați reziduurile înainte de a tunde iarba; priviți înapoi atunci când vă deplasați cu spatele.

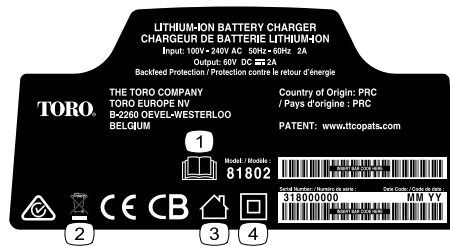
Model 81860



137-9489

decal137-9489

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Reciclare
3. Conține litiu-ion; nu aruncați.
4. A se păstra departe de flăcări deschise.
5. A nu se expune la ploaie.



137-9495

decal137-9495

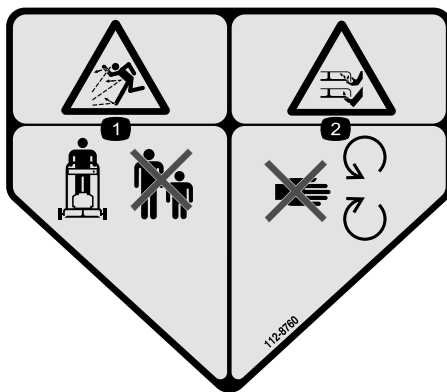
1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Nu aruncați.
3. Pentru utilizare la interior.
4. Cu izolaie dublă



137-9496

decal137-9496

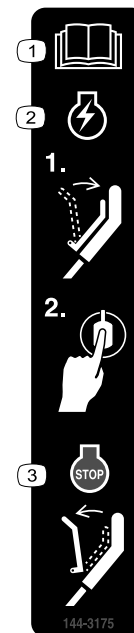
1. Acumulatorul se încarcă.
2. Acumulatorul este complet încărcat.
3. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.
4. Eroare la încărcarea acumulatorului.



112-8760

decal112-8760

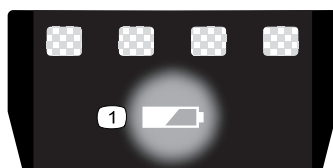
1. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
2. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrați distanța față de piesele mobile.



144-3175

decal144-3175

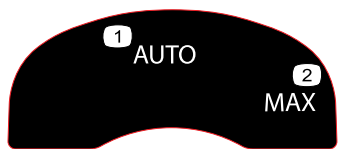
1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Pentru a porni maina, strângeți bara înspre mâner și apăsați butonul.
3. Pentru a opri maina, eliberați bara.



137-9461

decal137-9461

1. Nivel de încărcare acumulator



decal134-4691

134-4691

1. Viteza automată

2. Viteza maximă

Reglare

Notă: La momentul achiziției, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, consultai [Încărcarea acumulatorului \(Pagină 17\)](#).

1

Montarea încărcătorului (opțional)

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Elemente de montare (nu sunt incluse)
---	---------------------------------------

Procedură

Dacă doriți, montați încărcătorul în siguranță pe un perete, folosind orificiile pentru montarea pe perete, cu formă de gaură de cheie, amplasate pe spatele încărcătorului.

Montați încărcătorul la interior (cum ar fi într-un garaj sau într-un alt loc uscat), în apropierea unei prize, dar fără a fi la îndemâna copiilor.

Consultați [Figura 3](#) pentru asistență privind montarea încărcătorului.

Glisați încărcătorul pe elementele de montare amplasate în mod corespunzător, pentru a fixa încărcătorul (elementele de montare nu sunt incluse).

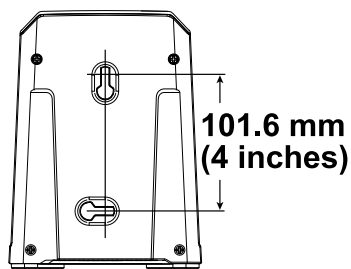


Figura 3

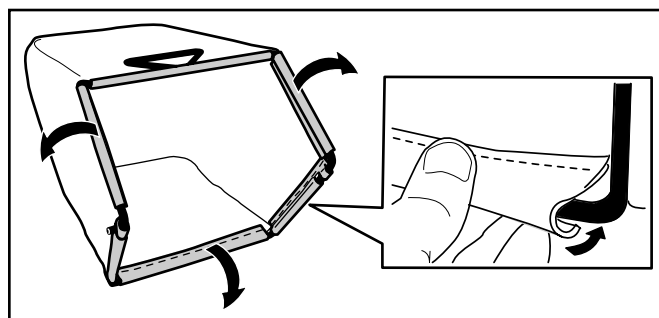
g290534

2

Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

Procedură



g235791

Figura 4

Desfășurarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

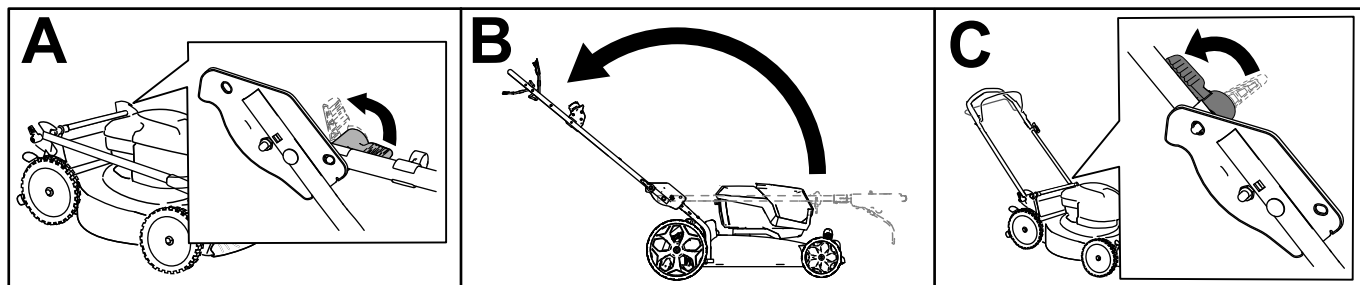
⚠ ATENȚIE

Desfășurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiții de utilizare nesigure.

- Nu deteriorezi cablul/cablurile în timpul plierii sau desfășurării mânerului.
- Cablul/cablurile trebuie să se afle în afara mânerului.
- Dacă un cablu este deteriorat, contactați un centru de service autorizat.

Important: Îndepărtați și aruncați folia de protecție din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum și orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe maină.

1. Deblocați închizătoarele mânerului (A din [Figura 5](#)).
2. Deplasați mânerul spre spate, în poziția de operare (B din [Figura 5](#)).
3. Înclinați mânerul în timp ce cuplați închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.
4. Cuplați închizătoarele mânerului până când tiftul face clic și blochează mânerul în poziția de operare (C din [Figura 5](#)).



g332165

Figura 5

Rezumat al produsului

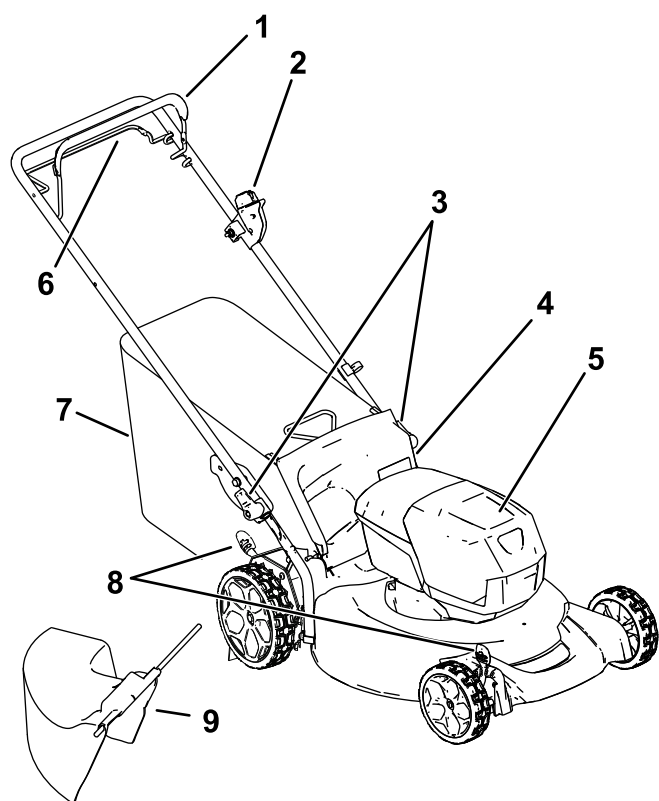


Figura 6

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bară de comandă pentru lamă | 6. Bară pentru propulsia automată |
| 2. Buton de pornire electrică | 7. Sac pentru iarbă |
| 3. Încizător de mâner (2) | 8. Manetă înălțime de tăiere (2) |
| 4. Deflector spate | 9. Jgheab de evacuare laterală |
| 5. Compartiment acumulator | |

g337137

Specificații

Acumulator

Model	81860
Capacitate acumulator	6,0 Ah
	324 Wh
Clasificare producător acumulator = 60 V tensiune maximă i 54 V tensiune nominală. Tensiunea efectivă variază în funcție de sarcină.	

Încărcător de baterie

Model	81802
Tip	Încărcător de baterie litiu-ion 60 V MAX
Intrare	100 până la 240 V AC 50/60 Hz Max 2,0 A
Ieire	60 V MAX DC 2,0 A

Interval de temperaturi de funcționare corespunzătoare

Încărcăi/depozitați acumulatorul la temperaturi cuprinse între	5 °C i 40 °C*
Folosii acumulatorul la temperaturi cuprinse între	-30 °C i 49 °C*
Folosii maina la temperaturi cuprinse între	0 °C i 49 °C*

*Timpul de încărcare va crește dacă nu încărcăi acumulatorul în acest interval.

Depozitați maina, acumulatorul i încărcătorul într-o zonă curată, uscată i închisă.

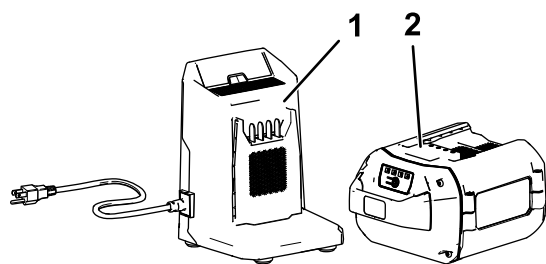


Figura 7

- | | |
|---|---|
| 1. Încărcător model 81802 (inclus în cazul modelului 21852) | 2. Acumulator model 81860 (inclus în cazul modelului 21852) |
|---|---|

g292995

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Înainte de utilizare

Montarea acumulatorului

Important: Utilizați acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultați [Specificații \(Pagină 11\)](#).

1. Asigurați-vă că orificiile acumulatorului nu prezintă praf sau reziduuri.
2. Ridicați capacul compartimentului pentru acumulator (A din [Figura 8](#)).
3. Aliniați canalul acumulatorului cu limba de pe maină și glisați acumulatorul în compartiment până când se fixează prin blocare (B din [Figura 8](#)).
4. Închideți capacul compartimentului pentru acumulator (C din [Figura 8](#)).

Notă: În cazul în care compartimentul acumulatorului nu se închide complet, acumulatorul nu este corect instalat.

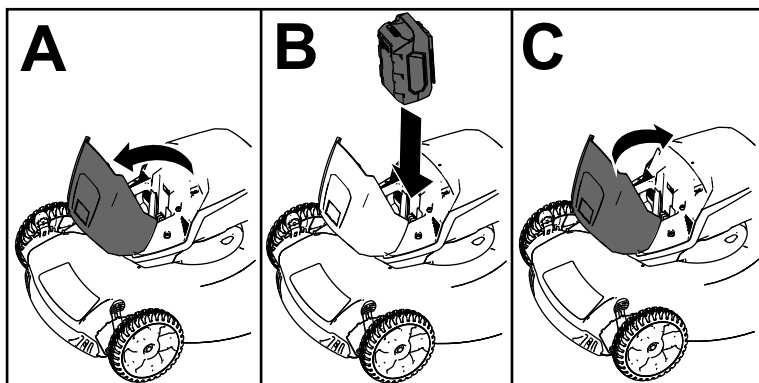


Figura 8

g251221

Reglarea înălțimii de tăiere

⚠ ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere vă poate aduce mâinile în contact cu o lamă aflată în mișcare, cauzând vătămări grave.

- Înainte de a regla înălțimea de tăiere opriți motorul, îndepărtați acumulatorul și așteptați până ce se opresc toate piesele mobile.
- Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

Reglați înălțimea de tăiere conform preferințelor. Setati toate roile la aceeași înălțime de tăiere ([Figura 9](#)).

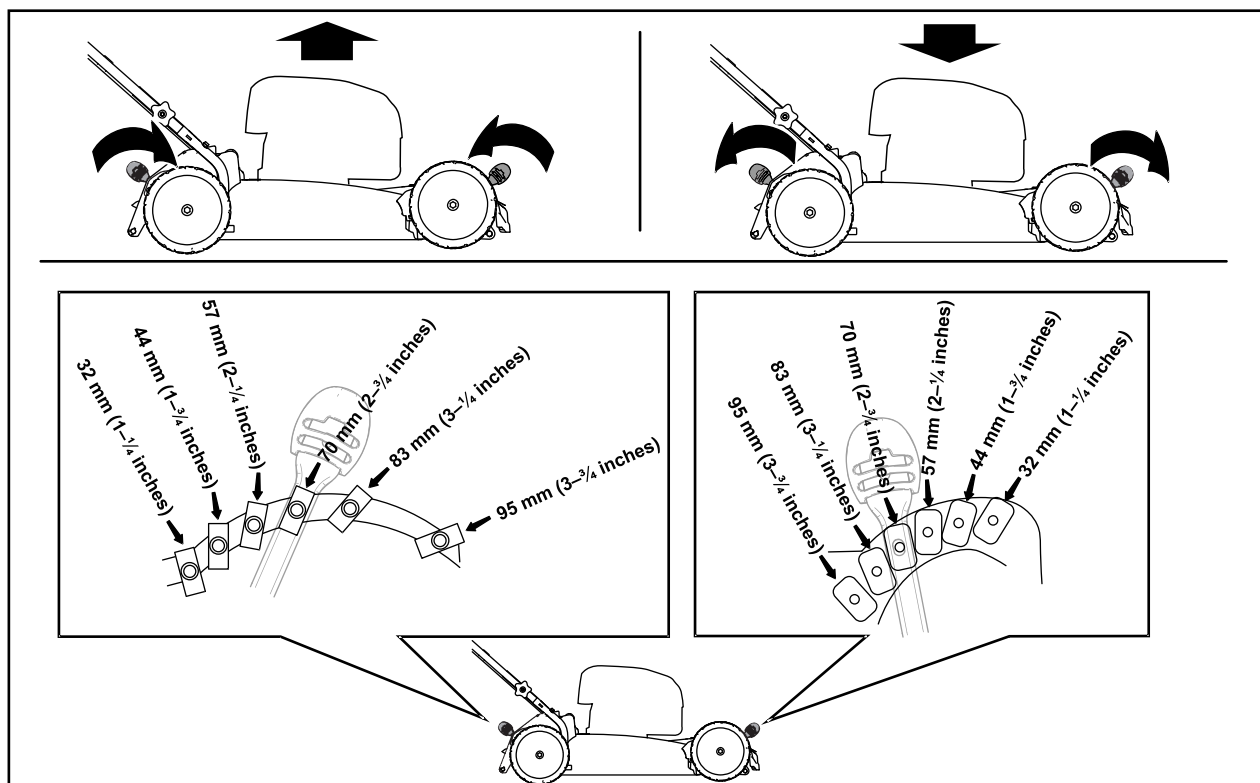


Figura 9

g390235

În timpul utilizării

Pornirea mainii

1. Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat și instalat în maină; consultați [Montarea acumulatorului \(Pagină 12\)](#).
2. Introduceți butonul de pornire electrică în comutatorul demarorului (A din [Figura 10](#)).
3. Strângeți bara de comandă pentru lamă și înclinați-o spre mâner (B din [Figura 10](#)).
4. Apăsăți butonul de pornire electrică și mențineți-l apăsat până când pornete motorul (C din [Figura 10](#)).

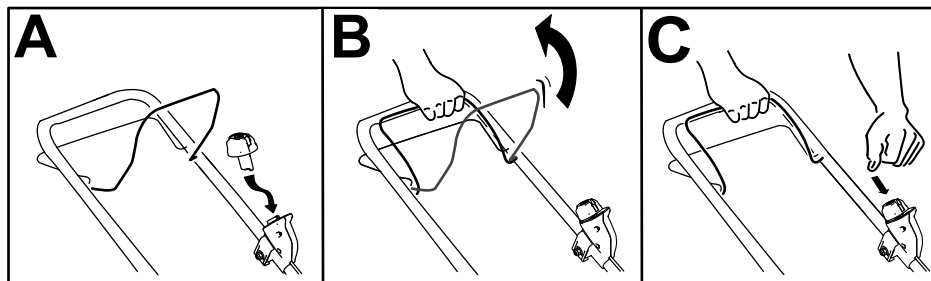


Figura 10

g332149

Utilizarea propulsiei automate

- Pentru a cupla propulsia automată, trageți bara pentru propulsia automată către mâner și înclinați-o spre mâner ([Figura 11](#)).
- Pentru a decupla bara pentru propulsia automată, eliberați bara pentru propulsia automată.

Notă: Pentru a reduce viteza la sol, măriți spațiul dintre bara pentru propulsia automată și mâner.

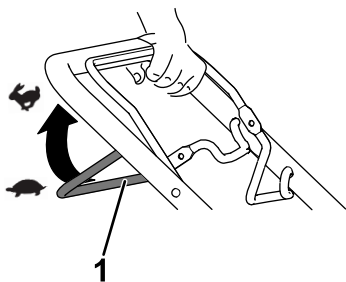


Figura 11

g240765

1. Bară pentru propulsia automată

Reglarea vitezei lamelor

Această maină are 2 setări pentru viteza lamelor: AUTO și MAX.

- Când este setată poziția AUTO, viteza lamelor se reglează automat pentru o eficiență sporită; se detectează schimbările condițiilor de tăiere, iar viteza lamelor crește atunci când este necesar, pentru a menține calitatea tăierii.
- Când este setată poziția MAX, viteza lamelor rămâne permanent la cea mai mare viteză.

Răsucii cheia în contact până la oricare poziție pentru a stabili setarea pentru viteza lamelor ([Figura 12](#)).

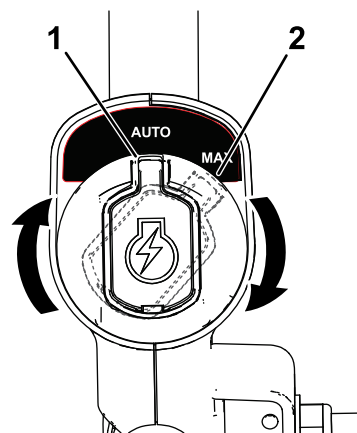


Figura 12

g337279

1. Poziția AUTO

2. Poziția MAX

Reciclarea resturilor

Maina dumneavoastră este pregătită din fabrică să recicleze resturile de iarbă i de frunze înapoi în gazon.

Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtați-l înainte de a recicla resturile. Consultați [Îndepărtarea sacului pentru iarbă \(Pagină 15\)](#).

Colectarea resturilor

Folosii sacul pentru iarbă atunci când doriți să colectați resturile de iarbă i de frunze de pe gazon.

Montarea sacului pentru iarbă

1. Ridicați deflectorul spate (A din [Figura 13](#)).
2. Introduceți capetele tijei sacului pentru iarbă în canelurile de pe consolele mânerului (B din [Figura 13](#)).
3. Permiteți deflectorului spate să se sprijine pe sac.

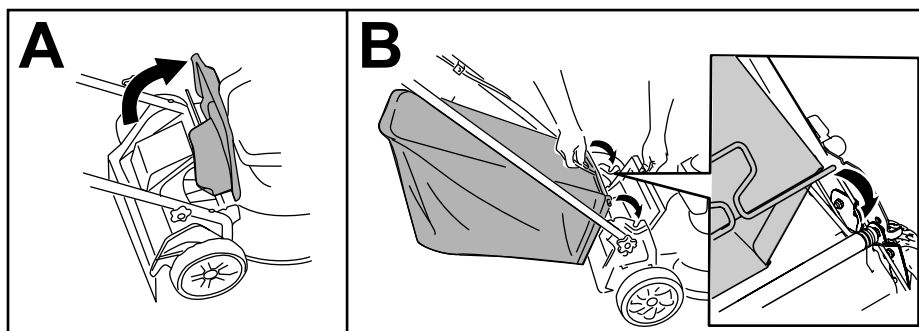


Figura 13

g332150

Îndepărtarea sacului pentru iarbă

Pentru a îndepărta sacul, inversați pași de la [Montarea sacului pentru iarbă \(Pagină 15\)](#).

Evacuarea laterală a resturilor

Montarea jgheabului de evacuare laterală

1. Ridicai deflectorul spate (Figura 14).

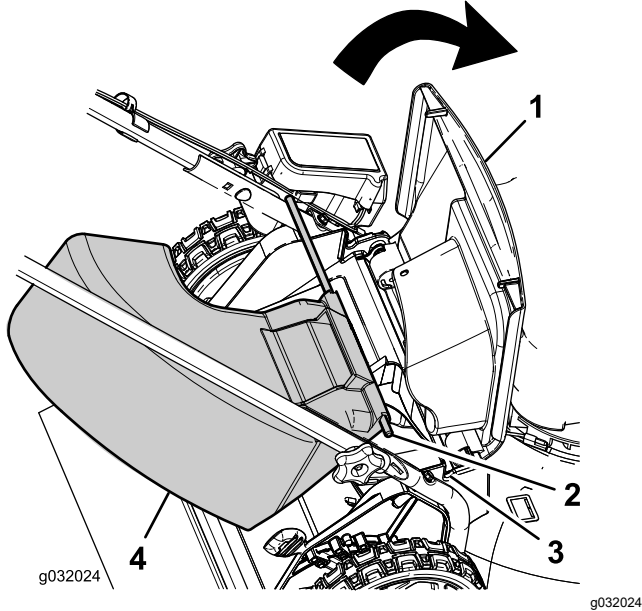


Figura 14

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Deflector spate | 3. Canelură de pe consola mânerului (2) |
| 2. Capăt tijă (2) | 4. Jgheab de evacuare laterală |

Notă: Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtați-l; consultați [Îndepărtarea sacului pentru iarbă \(Pagină 15\)](#).

2. Introduceți capetele tijei jgheabului de evacuare laterală în canelurile de pe consolele mânerului (Figura 14).
3. Permiteți deflectorului spate să se sprijine pe jgheab.

Îndepărtarea jgheabului de evacuare laterală

1. Ridicai deflectorul spate (Figura 14).
2. Ridicai jgheabul de evacuare laterală din canelurile de pe consolele mânerului și îndepărtați jgheabul de pe maină.
3. Închideți deflectorul spate.

Oprirea mainii

1. Eliberați bara de comandă pentru lamă (A din Figura 15).
2. Îndepărtați butonul de pornire electrică de la comutatorul demarorului (B din Figura 15).
3. Îndepărtați acumulatorul; consultați [Îndepărtarea acumulatorului din maină \(Pagină 16\)](#).

Notă: Oricând nu utilizați maina, îndepărtați acumulatorul.

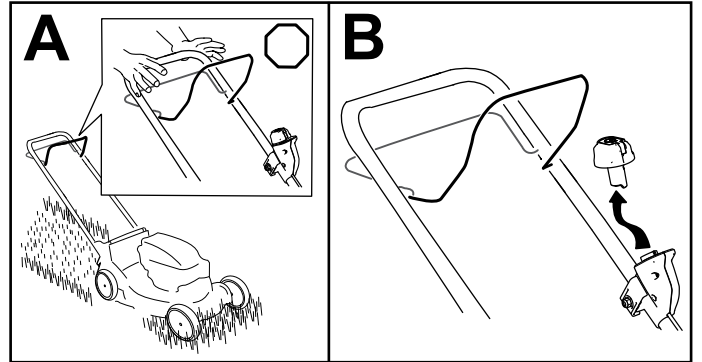


Figura 15

Îndepărtarea acumulatorului din maină

1. Ridicai capacul compartimentului pentru acumulator.
2. Apăsai clichetul acumulatorului pentru a elibera acumulatorul i pentru a-l îndepărta.
3. Închideți capacul compartimentului pentru acumulator.

Indicații de exploatare

Recomandări generale pentru a tunde iarba

- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Evitați lovirea obiectelor solide cu lama. Nu tundeți iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, opriți motorul imediat, așteptați până ce toate piesele mobile se opresc, deconectați cablul bujiei și verificați dacă maina este deteriorată.
- Pentru cele mai bune performanțe, instalați o lamă Toro nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba sau atunci când este necesar.

Tăierea ierbii

- Tăiai aproximativ o treime din firul de iarbă. Pentru calitate a tăierii, timp de funcționare și colectare îmbunătățite, tăiai iarba la o înălțime de tăiere mai mare.
- Nu tăiai mai jos de 51 mm, cu excepția cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creșterea ierbii începe să încetinească.
- Atunci când tăiai iarba cu o înălțime de peste 15 cm, tăiai mai întâi la cea mai ridicată setare a înălțimii de tăiere și la o viteză mai mică; apoi tăiai din nou la o înălțime de tăiere mai mică pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Iarba și frunzele ude au tendința de a se aduna în curte și pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului. Evită să tunde iarba în condiții umede.
- Fii atenți la potențialul risc de incendiu în condiții foarte uscate, respectați toate avertismentele autorităților locale privind incendiile și prevenii pătrunderea ierbii uscate și a resturilor de frunze în maină.
- Alternai direcția de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.
- Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercați una sau mai multe din următoarele recomandări:
 - Înlocuiți lama sau ascuțiți-o.
 - Deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarba.
 - Ridicați înălțimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
 - Tăiați iarba mai frecvent.
 - Suprapuneți zonele de tăiere în loc să tăiați iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurați-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuați mai multe treceri peste frunze.
- Dacă pe gazon există un strat de frunze mai mare de 13 cm, tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare și apoi tăiați iarba din nou la înălțimea de tăiere dorită.
- Reduceți viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

După utilizare

Încărcarea acumulatorului

Important: La momentul achiziției, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, amplasați acumulatorul în încărcător și încărcați-l până când afiajul LED indică faptul că acumulatorul este complet încărcat. Citiți toate precauțiile privind siguranța.

Important: Încărcați acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultați [Specificații \(Pagină 11\)](#).

Notă: În orice moment, apăsați butonul care indică nivelul de încărcare a acumulatorului de pe acumulator, pentru a afișa nivelul actual de încărcare (indicator LED).

1. Asigurați-vă că orificiile acumulatorului nu prezintă praf sau reziduuri.

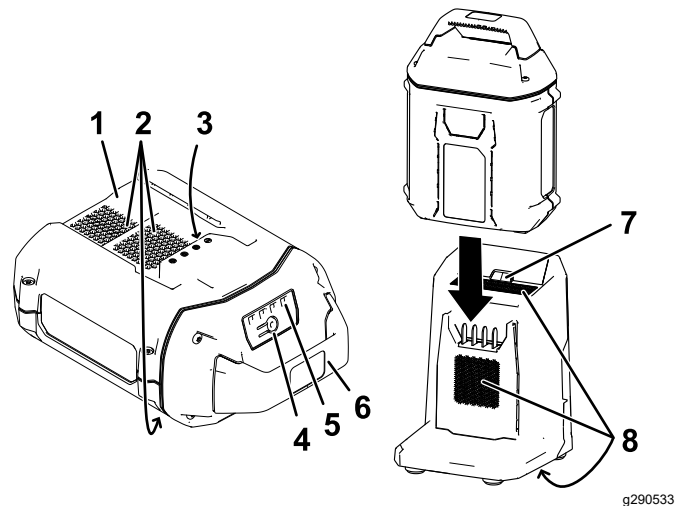


Figura 16

- | | |
|--|--|
| 1. Canalul acumulatorului | 5. Indicator LED (nivelul actual de încărcare) |
| 2. Orificiile de ventilare ale acumulatorului | 6. Mâner |
| 3. Bornele acumulatorului | 7. Indicator luminos LED încărcător |
| 4. Buton care indică nivelul de încărcare a acumulatorului | 8. Orificiile de ventilare ale încărcătorului |
2. Aliniați canalul acumulatorului ([Figura 16](#)) cu limba încărcătorului.
 3. Glisați acumulatorul în încărcător până când este fixat corespunzător ([Figura 16](#)).
 4. Pentru a îndepărta acumulatorul, glisați acumulatorul înapoi, afară din încărcător.
 5. Consultați următorul tabel pentru a interpreta indicatorul luminos LED de pe încărcător.

Indicator luminos	Indică
Oprit	Acumulatorul nu este introdus
Verde intermitent	Acumulatorul se încarcă
Verde	Acumulatorul este încărcat
Rou	Acumulatorul i/sau încărcătorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător
Rou intermitent	Eroare la încărcarea acumulatorului*

*Consultai [Înlăturarea defecțiunilor \(Pagină 23\)](#) pentru mai multe informații.

Important: Acumulatorul poate fi lăsat în încărcător pentru perioade scurte de timp între utilizări.

Dacă acumulatorul nu va fi utilizat pentru perioade lungi, îndepărtați acumulatorul din încărcător; consultați [Depozitare \(Pagină 22\)](#).

Curățarea sub maină

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Curățarea sub maină

Interval de service: După fiecare folosință

Pentru rezultate optime, curățați sub maină după ce ai terminat de tuns iarba.

1. Alegeți cea mai mică înălțime de tăiere a mainii.
2. Deplasați maina pe o suprafață pavată, uniformă.
3. Cu motorul pornit și lama cuplată, direcționați un jet de apă în faa roii **dreapta**, spate ([Figura 17](#)).

Notă: Apa va fi pulverizată în direcția lamei, îndepărtând resturile.

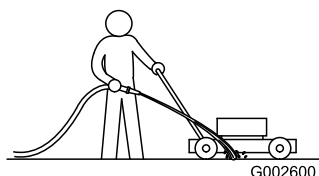


Figura 17

g002600

4. Când nu mai sunt eliminate resturi, opriți apa și mutați maina într-o zonă uscată.
5. Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a usca partea inferioară a mainii.

Curățarea sub maină în Poziția pliată verticală.

1. Setai maina în poziția pliată verticală; consultați [Depozitarea mașinii în Poziția pliată verticală \(Pagină 18\)](#)
2. Spălați resturile de iarbă de sub maină.

Plierea mânerului

⚠ ATENȚIE

Plierea sau desfășurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiții de utilizare nesigure.

- Nu deteriorezi cablurile în timpul plierii sau desfășurării mânerului.
- Dacă un cablu este deteriorat, contactați un centru de service autorizat.

1. Îndepărtați butonul de pornire electrică ([Figura 18](#)).

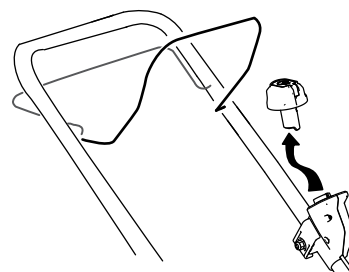


Figura 18

g332163

2. Îndepărtați acumulatorul din maină.
3. Înclinați mânerul în timp ce decuplați închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.
4. Decuplați închizătoarele mânerului până ce puteți mica mânerul superior liber.
5. Pliați mânerul în faă, către poziția înainte completă, așa cum este ilustrat în [Figura 20](#).

Important: Poziționați cablurile în exteriorul închizătoarelor mânerului, pe măsură ce pliați mânerul.

6. Pentru a desfășura mânerul, consultați [3 Desfășurarea mânerului \(Pagină 10\)](#).

Depozitarea mașinii în Poziția pliată verticală

Puteți depozita maina în poziție verticală pentru a reduce spațiul de depozitare.

⚠ ATENȚIE

Plierea sau desfășurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiții de utilizare nesigure.

- Nu deteriorezi cablurile în timpul plierii sau desfășurării mânerului.
- Dacă un cablu este deteriorat, contactați un centru de service autorizat.

1. Îndepărtați butonul de pornire electrică și acumulatorul de pe maină.
2. Asigurați-vă că setarea înălțimii de tăiere a mainii este stabilită la minim 44 mm; în caz contrar, măriți înălțimea; consultați [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 13\)](#).
3. Decuplați închizătoarele mânerului ([Figura 19](#)).

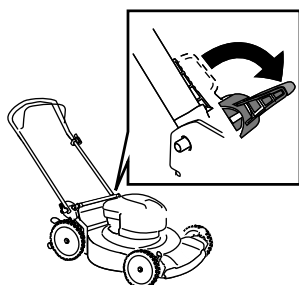


Figura 19

g297000

4. Pliai mânerul înainte complet.

Important: Poziționați cablurile în exteriorul închizătoarelor mânerului, pe măsură ce pliați mânerul.

5. Cuplați închizătoarele mânerului.
6. Ridicați partea frontală a mainii cu ajutorul mânerului și mutați-o într-un spațiu de depozitare ([Figura 20](#)).

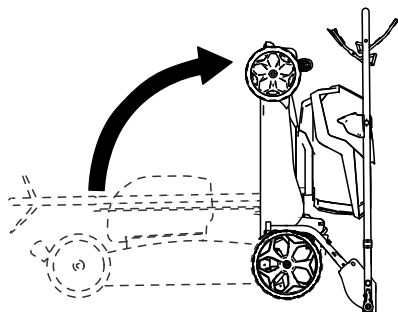


Figura 20

g332177

Întreținere

Îndepărtați butonul de pornire electrică i acumulatorul de pe maină înainte de a realiza operațiuni de întreținere sau curățare a mainii.

Folosii numai piesele de schimb i accesoriile recomandate de producător.

Verificai i realizați operațiuni de întreținere a mainii periodic. Reparați maina numai la un centru de service autorizat.

Lubrifierea mainii

Nu este nevoie să lubrifiați maina; toi rulmenții au fost lubrifiați în fabrică pentru întreaga durată de viață a mainii.

Înlocuirea lamei

Interval de service: Anual

Important: Pentru a instala lama corect vei avea nevoie de o cheie. Dacă nu dețineți o cheie sau considerați că nu puteți realiza această procedură, contactați un centru de service autorizat.

Dacă lama este deteriorată sau fisurată, înlocuiți-o imediat. Dacă marginea lamei este tocită sau prezintă creștături, ascuțiți-o i echilibrați-o sau înlocuiți-o.

⚠ ATENȚIE

Atunci când efectuați lucrări de service asupra lamei, asigurați-vă că lama se poate deplasa, chiar dacă sursa de alimentare a fost oprită. Lama este ascuțită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave.

Purtați mănuși în timpul lucrărilor de service asupra lamei.

1. Îndepărtați butonul de pornire electrică i acumulatorul de pe maină.
2. Folosii o bucată de lemn pentru a menține lama stabilă (Figura 21).
3. Îndepărtați urubul lamei, consola i lama; păstrați consola i urubul (Figura 21).

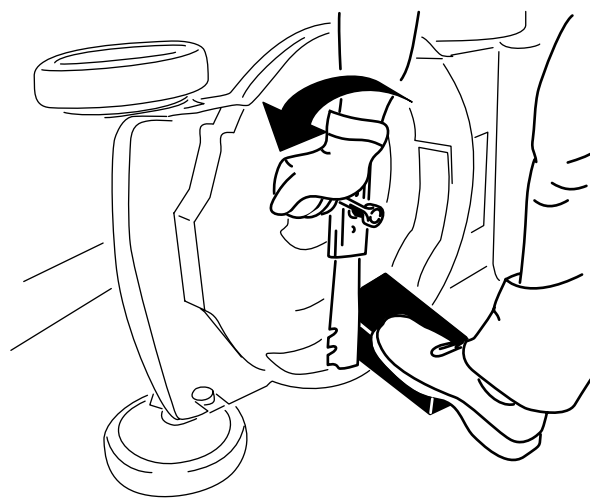


Figura 21

g231389

4. Instalați noua lamă, consola i urubul lamei (Figura 22).

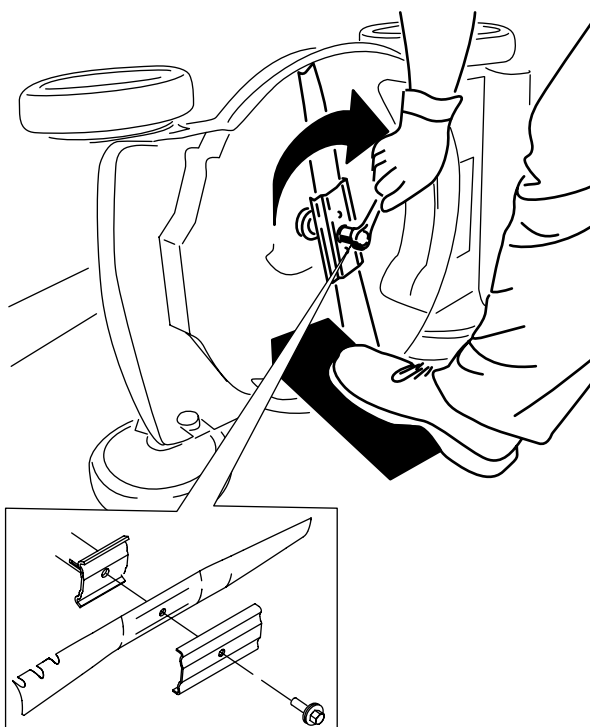


Figura 22

g231390

Important: Amplasai capetele curbate ale lamei cu faa în sus, spre carcasa mainii.

5. Folosii o cheie pentru a strânge urubul lamei la un cuplu de 68 N·m.

Reglarea propulsiei automate

Oricând instalai un nou cablu al unităii de propulsie automată sau dacă unitatea de propulsie automată nu mai este reglată, reglai cablul unităii de propulsie automată.

1. Slăbii piulia care susine cablul (Figura 23).

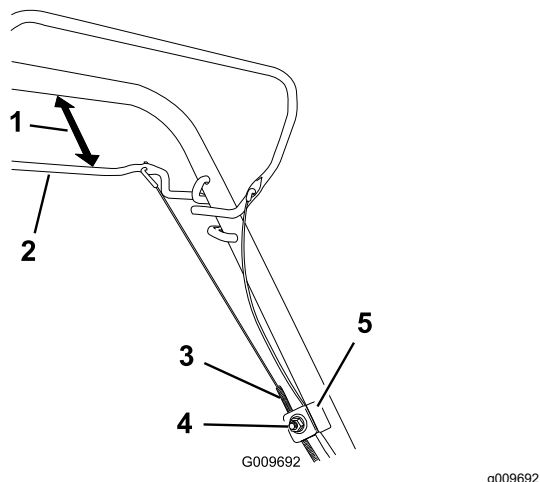


Figura 23

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. 25 - 38 mm | 4. Piuliă pentru susinerea cablului |
| 2. Bară pentru propulsia automată | 5. Suportul cablului |
| 3. Mantaua cablului | |

2. inei bara pentru propulsia automată la o distanță de 25 - 38 mm de mâner (Figura 23).
3. Tragei mantaua cablului în jos (către maină) până când cablul nu mai joacă (Figura 23).
4. Strângeți piulia de pe suportul cablului.
5. Eliberați bară pentru propulsia automată și asigurați-vă că respectivul cablu este slăbit.

Notă: Cablul trebuie să fie slăbit, cu bara pentru propulsia automată aflată în poziția eliberată; în caz contrar, maina se poate deplasa când decuplați bara.

Pregătirea acumulatorului în vederea reciclării

Important: După îndepărtare, acoperii bornele acumulatorului cu bandă adezivă de mare rezistență. Nu încercai să distrugi sau să dezamblai acumulatorul sau să îndepărtați oricare dintre componentele sale.

Contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru mai multe informații privind reciclarea responsabilă a acumulatorului.

Depozitare

Important: Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultai [Specificații \(Pagină 11\)](#).

Important: Dacă depozitai acumulatorul în afara sezonului de tuns iarba, încarcăi-l până ce 2–3 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi. Nu depozitai un acumulator încărcat sau descărcat complet. Atunci când suntei pregătit să utilizezi maina din nou, încarcăi acumulatorul până când indicatorul luminos din partea stângă a încărcătorului devine verde sau până când toate cele 4 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi.

- Deconectai produsul de la sursa de alimentare (adică îndepărtați acumulatorul i butonul de pornire electrică) i verificați dacă există defecțiuni în urma utilizării.
- Nu depozitai maina sau încărcătorul cu acumulatorul montat.
- Curăați toate materiile străine de pe produs.
- Când nu sunt utilizate, depozitai maina, butonul de pornire electrică, acumulatorul i încărcătorul în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor.
- inei maina, acumulatorul i încărcătorul departe de agenți corozivi, cum ar fi substanțe chimice folosite în grădină sau săruri pentru dezgheare.
- Pentru a reduce riscul vătămării corporale grave, nu depozitai acumulatorul în aer liber sau în autovehicule.
- Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul într-o zonă curată, uscată i închisă.

Înlăturarea defecțiunilor

Efectuai doar paii descrii în aceste instrucțiuni. Dacă nu putei soluiona problema pe cont propriu, toate lucrările suplimentare de inspecție, întreținere și reparații trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un specialist cu calificări similare.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Maina nu pornește.	1. Acumulatorul nu este montat corespunzător în maină. 2. Acumulatorul nu este încărcat. 3. Acumulatorul este deteriorat. 4. Maina are o altă problemă electrică.	1. Îndepărtați și apoi înlocuiți acumulatorul din maină, asigurându-vă că este montat și fixat corespunzător. 2. Îndepărtați acumulatorul din maină și încărcăi-l. 3. Înlocuiți acumulatorul. 4. Contactați un centru de service autorizat.
Maina nu funcționează sau nu funcționează continuu.	1. Cablurile acumulatorului sunt umede. 2. Acumulatorul nu este montat corespunzător în unealtă.	1. Lăsați acumulatorul să se usuce sau tergeți-l complet. 2. Îndepărtați și apoi înlocuiți acumulatorul din unealtă, asigurându-vă că este montat și fixat corespunzător.
Maina nu atinge capacitatea maximă.	1. Nivelul de încărcare a acumulatorului este prea redus. 2. Gurile de aerisire sunt blocate.	1. Îndepărtați acumulatorul din maină și încărcăi-l complet. 2. Curățați gurile de aerisire.
Acumulatorul își pierde rapid din nivelul de încărcare.	1. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător. 2. Maina este suprasolicitată.	1. Mutai acumulatorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C. 2. Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare sau deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarba.
Încărcătorul nu funcționează.	1. Încărcătorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător. 2. Priza la care este conectat încărcătorul nu este sub tensiune.	1. Mutai încărcătorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C. 2. Contactați un electrician calificat pentru a repara priza.
Propulsia automată a mainii nu funcționează.	1. Cablul unității de propulsie automată nu mai este reglat sau este deteriorat.	1. Reglați cablul unității de propulsie automată. Înlocuiți cablul dacă este necesar.
Indicatorul luminos LED de pe încărcător este rou.	1. Încărcătorul și/sau acumulatorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.	1. Deconectați încărcătorul și mutați încărcătorul și acumulatorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde rou intermitent.	- Există o eroare de comunicare între acumulator i încărcător. - Acumulatorul are o capacitate redusă.	- Îndepărtați acumulatorul din încărcător, deconectați încărcătorul de la priză i așteptați 10 secunde. Conectați încărcătorul din nou la priză i introduceți acumulatorul în încărcător. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, repetați procedura. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, după 2 încercări, eliminați în mod corespunzător acumulatorul la un centru de reciclare. - Contactați centrul de service autorizat dacă acumulatorul este încă în garanție sau eliminați acumulatorul la un centru de reciclare.
Maina emite un sunet tip bip.	- Acumulatorul nu este încărcat. - Maina este într-o poziție nesigură pentru utilizare. - Maina este suprasolicitată. - Maina are o altă problemă electrică.	- Îndepărtați acumulatorul din maină i încărcăi-l. - Asigurați-vă că maina nu este într-un unghi extrem în timpul utilizării. - Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare sau deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarba. - Încercați celelalte acțiuni de depanare; dacă alarma continuă să se audă, contactați un centru de service autorizat.
Calitatea tăierii este scăzută sau nesatisfăcătoare.	- Lama este tocită. - Puntea de tăiere are o acumulare de reziduuri.	- Ascuiți sau înlocuiți lama. - Curățați zona de sub maină.
Colectarea este redusă sau nesatisfăcătoare.	Maina este suprasolicitată.	Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare.
Maina taie neuniform.	- Lama este tocită. - Puntea de tăiere este deteriorată.	- Ascuiți sau înlocuiți lama. - Contactați un centru de service autorizat.
Maina vibrează.	Lama este îndoită sau deteriorată.	Inspectați lama i înlocuiți-o dacă este cazul.

Mențiuni:

Mențiuni:

Mențiuni:

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienilor, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Reinei că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.